

萬葉集 十卷

13
 冊數 記號 番號

月日	種別	番號
月 日	種別	番號

13

711.17
 298
 16

滋文縣學堂中
學校藏書印

萬葉集卷十六
校書雜歌
所藏書印

有由緣雜歌

悲傷娘子櫻兒歌

哀顏娘子鬢兒歌

竹取翁作歌

娘子等和歌

娘子詠歌送其夫歌

壯子專使節赴遠境娘子累年悲嘆壯子

還來流淚作歌

娘子應聲和歌

女子竊接壯子而贈歌

葛城王被遣陸奧國時祇承緩怠王意不

悅采女捧觴詠歌

男女集野遊時有鄙人夫婦其婦容姿秀

仍鄙人作歌

娘子寵薄之後還贈寄物時娘子怨恨作

歌

夫更娶他妻贈裹物時娘子怨恨而還酬

之歌

戀夫君歌

贈歌

答歌

穗積親王宴飲而酒酣時誦歌

河村王宴居彈琴而誦歌

小鯛王宴居取琴而詠歌

兒部女王唾歌而詠和能

古歌和能

長忌寸意吉麻呂詠數種物歌

忌部首○詠數種物歌

境部王詠數種物歌

作主末詳歌和能

獻新田部親王歌和能

博士背奈行文謗佞人歌和能

右兵衛○○作歌

無心所著歌

池田朝臣○○唾大神朝臣奧守歌

大神朝臣奧守報唾歌

平群朝臣○○唾穗積朝臣歌

穗積朝臣○○和歌

土師宿禰水通唾咲巨勢朝臣豐人與巨

勢斐太朝臣 ○ ○ 之黑色歌

巨勢朝臣豐人報唾歌

戲唾僧歌 ○ ○ 空齋辭隱引

法師報和歌 ○ ○ 空齋辭隱引

夢裏作歌 ○ ○ 空齋辭隱引

厭世間無常歌 ○ ○ 空齋辭隱引

○ ○ 空齋辭隱引

○ ○ 空齋辭隱引

大伴宿禰家持唾咲吉田連老瘦歌

高宮王詠數種物歌

戀夫君歌

○ ○ 空齋辭隱引

筑前國志賀白水即作歌

○ ○ 空齋辭隱引

○ ○ 空齋辭隱引

○ ○ 空齋辭隱引

○ 楚辭卷之四

○ 楚辭卷之四

豐前國白水即作歌

豐後國白水即作歌

能登國人作歌

○ 大國

越中國人作歌

乞食者為鹿述痛作歌

同為蟹述痛作歌

詠怕物歌

昔者有婦子字曰... 楚辭卷之四

其批此... 楚辭卷之四

子戲... 楚辭卷之四

身往... 楚辭卷之四

不知... 楚辭卷之四

體... 楚辭卷之四

雙符白水即作歌

雙樓白水即作歌

龍登西人作歌

雙山白水即作歌

雙山白水即作歌

萬葉集卷之十六

昔者有娘子字曰櫻兒也于時有二壯士

共挑此娘而捐生格競貪死相敵於是娘

殺之子戲敘曰從古來于今未聞未見一女之

香關身往適二門矣方今壯士之意有難和平

者不如妾死相害永息爾乃尋入林中懸樹

經死其兩壯士不堪哀慟血泣漣襟各陳

經死其兩壯士不堪哀慟血泣漣襟各陳

心緒作歌

壯士不學京師曲以觀新名刺

春去者挿頭爾將爲跡我念之櫻花者散去流

香聞良封盛二門文古今壯士之意存雖時平

妹之名爾繫有櫻花開者常哉將戀彌年之羽

爾 共此此舉而前之壯士之志存雖時平

昔有三男同婢一女也娘子嘆息曰一女

之身易滅如露三雄之志難平如石遂乃

萬葉彷徨池上沈沒水底於時其壯士等不勝

賦于哀頽之至各陳所心作歌

無耳之池羊蹄恨之吾妹兒之來乍潛者水波

將酒 願得借五目我意爲我謝當轉吟於處

足曳之山縵之兒今日往跡吾爾告世婆還來

麻之乎 甚合吾意至處又脫手筆皆悲會

足曳之山縵之兒如今日何隈乎見管來爾監

右娘子字曰鬢兒也 朝歌所著如法錄也

昔有老翁號曰竹取翁也此老翁季春之

月登丘遠望忽值煮羹之九箇女子也百
嬌無儔花容無匹于時娘子等呼老翁唾
曰叔父來吹此鍋火也於是老翁曰唯唯
蘇之漸趨徐行著接座上良久娘子等皆共會
與史咲相推讓之曰阿誰呼此老翁哉爾乃竹
神回取翁謝之曰非慮之外偶逢神仙迷惑之
琳耳心無敢所禁近狎之罪希贖以謫即作歌
緣子之若子蚊見庭垂乳爲母所懷襜褕平生

蚊見庭結經方衣冰津裡丹縫服頸著之童子
蚊見庭結幡之袂著衣服我矣丹因子等云例
四見庭三名之綿蚊黑爲髮尾信櫛持撫見蚊
寸垂取束舉而裳纏見解亂童兒丹成爲羅丹
津蚊經色名著來紫之大綾之衣墨江之遠里
小野之真榛持丹穗之爲衣丹伯錦紐丹縫著
刺部重部波累服打十乎爲麻績兒等蟻衣之
寶之子等蚊打榜者經而織布日暴之朝手作

尾信巾裳成者之寸丹取爲支屋所經稻寸丁
女蚊妻問迹我丹所來爲彼方之二綾裏沓飛
鳥飛鳥壯蚊霖禁縫爲黑沓刺佩而庭立住退
莫立禁尾迹女蚊髣髴聞而我丹所來爲水縹
絹帶尾引帶成韓帶丹取爲海神之殿蓋丹飛
翔爲輕如來腰細丹取飭冰真十鏡取雙懸而
已蚊果還冰見乍春避而野邊尾回者面白見
我矣思經蚊狹野津鳥來鳴翔經秋避而山邊

尾往者名津蚊爲迹我矣思經蚊天雲裳行田
策引還立路尾所來者打水刺宮尾見名刺竹
之舍人壯裳忍經等冰還冰見乍誰子其哉跡
所思而在如是所爲故爲古部狹狹寸爲我哉
端寸八爲今日八方子等丹五十狹邇迹哉所
思而在如是所爲故爲古部之賢人藻後之世
之堅監將爲迹老人矣送爲車持還來

死者木苑相不見有目生而在者白髮子等丹
不生在目八方
白髮爲子等母生名者如是將若異子等丹所
罽金目八
清思娘子等和歌
端寸八爲老夫之歌丹大欲寸九兒等哉蚊間
毛而將居
辱尾忍辱尾默無事物不言先丹我者將依

否藻諾藻隨欲可赦貌所見哉我藻將依
死藻生藻同心跡結而爲友八違我藻將依
何爲迹違將居否藻諾藻友之波波我裳將依
豈藻不在自身之柄人子之事藻不盡我藻將
依
者田爲爲寸穗庭莫出思而有情者所知我藻
將依
墨之江之岸野之榛丹丹穗所經迹丹穗葉寐

烏玉之黑髮所沾而沫雪之零也來座幾許戀
者念舊來下望我流依竹影水因前及之隨

今案此歌其夫被使既經累載而當還時

雪落之冬也因斯娘子作此沫雪之句

事之有者小泊瀨山乃石城爾母隱者共爾莫

思吾背也斯會期下八龍時時而取士之

右傳曰昔時有女子不知父母竊接壯士

也壯士悚惕其親呵嘖稍有猶豫之意因

此娘子裁作斯詞贈其夫也

安積香山影副所見山井之淺心乎吾念莫國

右傳曰葛城王遣于陸奧國之時國司祇

承緩怠異甚於時王意不悅怒色顯面雖

設飲饌不肯宴樂於是有前采女風流娘

子左手捧觴右手持缶擊王之膝而詠其

歌爾乃王意解脫樂飲終日

墨江之小集樂爾出而寤爾毛已妻尚乎鏡登

見津藻不詳爾出不詳爾子不詳事不詳不詳

右傳曰昔時有鄙人于時鄉里男女衆集

野遊是會衆之中有鄙人夫婦其婦容姿

端正秀於衆諸乃彼鄙人之意彌增愛妻

之情而作斯歌讚嘆美貌也不詳

商變領爲跡之御法有者許曾吾下衣變賜米

安辭右傳曰昔時有所幸娘子也寵薄之後還

賜寄物俗云可多美於是娘子怨恨聊作斯歌

不詳獻上八十不詳古語問不詳不詳

味飯乎水爾釀成吾待之代者曾無直爾之不

有者不詳

不詳右傳曰昔時有娘子也相別其夫望戀經

今年爾時夫君更娶他妻正身不來徒贈累

積等物因此娘子作此恨歌還酬之也不詳

戀夫君作歌不詳

左耳通良布君之三言等玉梓乃使毛不來者

憶病吾身一者千磐破神爾毛莫負卜部座龜
毛莫燒曾戀之久爾痛吾身曾伊知白苦身爾
淙等保里村肝乃心碎而將死命爾波可爾成
奴今更君可吾乎喚足千根乃母之御事歟百
不足八十乃衢爾夕占爾毛卜爾毛曾問應死
吾之故

卜部乎毛八十乃衢毛占雖問君乎相見多時

不知毛

右傳曰昔時有娘子姓車持氏也其夫久
逕年序不作往來于時娘子係戀傷心沉
卧病疔瘦羸日異忽臨泉路於是遣使喚
其夫君來而乃歔歔流涕口號斯歌登時

白王逝沒也
贈歌
真珠者緒絕爲爾伎登聞之故爾其緒復貫吾

王爾將爲... 答歌... 毛... 答歌... 毛...

白玉之緒絕者信雖然其緒又貫人持去家有
右傳云昔時有娘子夫君見棄改適他氏
不足也于時或有壯士不知改適贈遣此歌請
誚於女之父母者於是父母之意壯士未
聞委曲之旨乃作彼歌報送以顯改適之
不緣也

家爾有之櫃爾鏢刺藏而師戀乃奴之東見懸
而... 德積親王誦歌... 德積親王誦歌... 德積親王誦歌...

右歌者德積親王宴飲之日酒酣之時好
誦斯歌以爲恒賞也

河村王誦歌... 河村王誦歌... 河村王誦歌...

可流羽須波田廬乃毛等爾吾兄子者二布夫
爾咲而立麻爲所見
田廬者謂多夫世也

朝霞香火屋之下爾鳴川津之奴比管有常將
告兒毛欲得曰亂八主羊爾吾只千春二布夫

白王右二首歌者河村王宴居之時彈琴而即

先誦此歌以為常行也

小鯛王吟詠歌

暮立之雨打零者春日野之草花之末乃白露

於母保遊辭爾難神離而爾變心以之車馬

夕附日指哉河邊爾構屋之形乎宜美諾所因

來

右二首歌者小鯛王宴居之日取琴登時

隨身必先吟詠此歌也其小鯛王者更名置始

辭幸多久美爾吾年爾多禮汝亦祭重德變江

純爾兒部女王唾歌

美麗物何所不飽矣坂門等之角乃布父禮爾

四具比相爾計六階長在舞辭山舞如知斯陽

右歌者時有娘子姓尺度氏也此娘子不

明皇聽高姓美人之所詭應許下姓媿士之所
四與詭也於是兒部女王裁作此歌唾咲彼愚

美質也何故來哉美效四等及南江浦及野爾

古歌或至如鳩集行也

播寺之長屋爾吾率宿之童女波奈理波髮上

都良武可令君其心願在香更或置我

右歌者推野連長年說曰夫寺家之屋者

來所不有俗人寢處亦侷若冠女曰放髮卅矣

一然則腹句已云放髮卅者尾句不可重云

若冠之辭哉

長忌寸意吉麻呂作歌

刺名倍爾湯和可世子等櫟津乃檜橋從來武

狐爾安年佐武

右歌者傳曰一時衆集宴飲也於時夜漏

三更所聞狐聲爾乃衆諸誘興麻呂曰關

此饌其雜噐狐聲河橋等物而作歌者即

應聲作此歌也

詠行滕蔓菁食薦屋樑歌

食薦敷蔓菁煮持來樑爾行滕懸而息此公

詠荷葉歌

蓮葉者如是許曾有物意吉麻呂之家在物者

宇毛乃葉爾有之

詠雙六頭歌

一二之目耳不在五六三四佐倍有雙六乃佐

廠

詠香塔廁屎鮒奴歌

香塗流塔爾莫依川隅乃屎鮒喫有痛女奴

詠酢醬蒜鯛水葱歌

醬酢爾蒜都伎合而鯛願吾爾勿所見水葱乃

煮物

詠玉掃鎌天木香棗歌

玉掃苺來鎌麻呂室乃樹與棗本可吉將掃為

王辭詠白鷺啄木飛歌

池神力士儻可母白鷺乃梓啄持而飛渡良武

詠數種物歌

枳棘原刈除曾氣倉將立屎遠麻禮搗造刀自

境部王詠數種物歌

虎爾來古屋乎越而青淵爾蛟龍取將來劒刀

毛我

作主未詳歌

成棗寸三二粟嗣延田葛乃後毛將相跡葵花

咲

獻新田部親王歌

勝間田之池者我知道蓮無然言君之鬚無如之

右歌者或人曰新田部親王出遊于堵裡

御見勝間田之池感緒御心之中還自彼

池不忍憐愛於時語婦人曰今日遊行見

勝間田池水影濤濤蓮花灼灼可憐斷腸

不可得言爾乃婦人作此戲歌專輒吟詠
也

博士背奈公行文謗佞人歌

奈良山乃兒手拍之兩面爾左毛右毛佞人之

友問曰

右兵衛 作歌

父堅之雨毛落奴可蓮荷爾渟在水乃玉爾似

有將見

右歌者傳曰有右兵衛姓名未詳多能歌作之

藝也于時府家備設酒食饗宴府官人等

於是饌食盛之皆用荷葉諸人酒酣詞舞

絡繹乃誘兵衛云關其荷葉而作此歌者

登時應聲作此歌也

無心所著歌

吾妹兒之額爾生流雙六乃事負乃牛之倉上

之瘡

吾凡子之擯鼻禪爾為流都夫禮石之吉野乃
山爾氷魚曾懸有流豐六八車身八半之食土

右二首歌者舍人親王令人侍座曰或有

作無所由之歌者賜以錢帛于時大舍人

安倍朝臣子祖父乃作斯歌獻上登時以

所募物錢二千文給之也詔入西廂禮殿

池田朝臣○○○啗大神朝臣奧守歌入

寺寺之女餓鬼申父大神乃男餓鬼被給而其

子將播補不志歌孤呂白爾有志詔於神宮其

大神朝臣奧守報啗歌

佛造真朱不足者水滄池田乃阿曾我鼻上乎

穿禮多雙水大鳥鳥鳥日掛歌不歌不

平群朝臣○○○啗穗積朝臣和歌

小兒等草者勿前八穗蓼乎穗積乃阿曾我腋

草乎可禮

穗積朝臣○○○和歌

何所曾真朱穿岳薦疊平群乃阿曾我鼻上乎
穿禮

小與土師宿禰水通唾咲巨勢朝臣豐人與巨

勢斐太朝臣○○之黑色歌

烏玉之斐太乃大黑每見巨勢乃小黑之所念

可聞

巨勢朝臣豐人報唾歌

造駒土師乃志婢麻呂白爾有者諾欲將有其

黑色采費而衣能醫之吹笛

生元右二首歌者傳曰有大舍人土師宿禰水

證而通字曰志婢麻呂也於時大舍人巨勢朝

臣豐人字曰正月麻呂與巨勢斐太朝臣

○○兩人並此彼貌黑色焉於是土師宿

禰水通作斯歌唾咲者巨勢朝臣豐人聞

之而即作和歌酬咲也

志神戲唾僧歌

法師等之鬚乃剃机馬繫痛勿引曾僧半甘

法師報和歌嫌順知也

擅越也然勿言氏戶等我課役徵者汝毛半甘

夢裏作歌並此則贈黑邊鳥依具土補亦

荒城田乃子師田乃稻乎倉爾舉藏而阿奈于

稻于稻志吾戀良久者此依和六言八言等語

右歌者忌部首黑麻呂夢裡作此戀歌贈

黑邊友覺而亦誦習之如前有言語歌詩有美

厭世間無常歌平如多也此是應奈對乎

生死之二海乎厭見潮干乃山乎之努比鶴鴨

世間之繁借廬爾住々而將至國之多附不知

聞其料前斷譯有動知言由畫表與神地

音照右二首歌者河原寺之佛堂裡在和琴之

續魚面歌於天歌燕山始只高志可春情曾歌

○其於傳書有流辰善地事無有等語

心乎之無何有乃鄉爾置而有者藪孤躰能山

法見未久知香谿務

○

鯨魚取海哉死為流山哉死為流死者許曾海

者潮干而山者枯為禮

大伴宿禰家持啗咲吉田連老瘦歌

石麻呂爾吾物申夏瘦爾吉跡云物曾武奈伎

取食 食訓云 賣世也

瘦々母生有者將在乎波多也波多武奈伎乎

漁取跡河爾流勿

右二首歌者有吉田連老字曰石麻呂所

謂仁教之子也其為人身體甚疲雖多喫

飲形似飢饉人因此大伴宿禰家持聊作

斯歌以為戲咲也

高宮王詠數種物歌

葛英爾延於保登禮流屎葛絕事無官將為

婆羅門乃作有流小田乎喫烏臉腫而幡幢爾

居巽門外并書此少田中與之相親而新創

其英戀夫君歌登野池氣甚壯事與言辭

飯喫騰味母不在雖行往安久毛不有赤根佐
須君之情志忘可禰津藻

右歌者傳曰佐為王有近習婢也于時宿

直不遑夫君難遇感情馳結係戀實深於

是當宿之夜夢裡相見覺寤探抱曾無觸

手爾乃哽咽歎歎高聲吟詠此歌因王聞

幸科之哀慟永免侍宿也

比來之吾戀力記集功爾申者五位乃冠

頃者之吾戀力不給者京兆爾出而將許

筑前國志賀白水即作歌

王之不遣爾情進爾行之荒雄良奧爾袖振

荒雄良乎將來可不來可等飯盛而門爾出立

雖待不來座

志賀乃山痛勿伐荒雄良我余須可乃山跡見
管將德來誰來下不來下若時盛而門爾出立
荒雄良我去爾之日從志賀乃安麻乃大浦田
沼者不樂有哉買位準補計烟
官許曾指互毛遣米情出爾行之荒雄良波爾
袖振之吾妻以歸兼四爾申後五封心家深於
荒雄良者妻子之產業乎婆不念呂年之八歲
乎待騰來不座讀自爾也曾吟此者日王關

奧鳥鴨云船之還來者也良乃琦守早告許曾

奧鳥鴨云舟者也良乃琦多未互榜來跡所聞

禮許奴可聞美對感樓良兼德歸空為處

奧去哉赤羅小船爾裹遣者若人見而解披見

鴨美歸不我煥兼孰答口去轉異禮同公日

大船爾小船引副可豆久登毛志賀乃荒雄爾

潛將相八方歸補垂和新兼德歸空為處

右十首歌者以神龜年中太宰府差筑前

國宗像郡之百姓宗形部津麻呂充對馬
送糧船拖師也于時津麻呂詣於糟屋郡
志賀村白水即荒雄之許語曰僕有小事
若疑不許歟荒雄答曰走雖異郡同船日
久志篤兄弟在於殉死豈復辭哉津麻呂
曰府官差僕充對馬送糧船拖師容齒衰
老不堪海路故來程候願垂相贊矣於是
荒雄許諾遂從彼事自肥前國松浦縣美

禰良久埼發船直射對馬渡海登時忽天
暗冥暴風交雨竟無順風沉沒海中焉因
吾門斯妻子等不勝擯慕裁作此哥云或云筑
前國守山上憶良臣悲感妻子之傷述志
而作此歌時官守良久前國守也
○
紫乃粉滷乃海爾潛鳥珠潛出者吾玉爾將爲

○
○

角島之迫門乃稚海藻者人之共荒有之可杼
吾共者和海藻

吾門之擾實毛利喫百千鳥千鳥者雖來君曾
不來座

吾門爾千鳥數鳴起余起余我一夜妻人爾所
知名

○身大辭藻

所射鹿乎認河邊之和草身若可倍爾佐宿之

兒等波母

○

琴酒乎押垂小野從出流水奴流久波不出寒

水之心毛斜夜爾所念音之少寸道爾相奴鴨

少寸四道爾相佐婆伊呂雅世流管笠小笠吾

宇奈雅流珠乃七條爾取替毛將申物乎少寸

道爾相奴鴨

豐前國白水即作歌

豐國企玖乃池奈流菱之宇禮乎採跡也妹之

御袖所沾計武

豐後國白水即作歌

紅爾染而之衣雨零而爾保比波雖為移波米

也毛

能登國人作歌

階楯熊來乃夜良爾新羅斧墮入和之河毛但

河毛但勿鳴曾禰浮出流夜登將見和之

右歌者傳曰或有愚人斧墮海底而不解

鐵沉無理浮水聊作此歌口吟為喻也

階楯熊來酒屋爾真奴良留奴和之佐須比立

率而來奈麻之乎真奴良留奴和之

所聞多禰乃机之島能小螺乎伊拾持來而石

以都追伎破夫利早川爾洗濯辛鹽爾古胡登

以都追伎破夫利早川爾洗濯辛鹽爾古胡登

毛美高杯爾盛机爾立而母爾奉都也目豆兒
乃負父爾獻都也身女兒乃負
越中國人作歌

大野路者繁道森徑之氣父登毛君志通者徑
者廣計武
澀溪乃二止山爾驚曾子產跡云指羽爾毛君
之御爲爾驚曾子生跡云入谷
伊夜彥乃於能禮神佐備青雲乃田名引日須

良霖曾保零
一云安奈爾可武佐備
伊夜彥乃神乃布本今日良毛加鹿乃伏良武
皮服著而角附奈我良
乞食者爲鹿迷痛作歌
伊乃古名兄乃君居居而物爾伊行跡韓國乃
虎云神乎生取爾八頭取持來其皮乎多多彌
爾刺八重疊平群乃山爾四月與五月間爾藥

獵仕流時爾足引乃此片山爾二立伊智比何
本爾梓弓八多婆佐彌比米加夫良八多婆佐
彌穴待跡吾居時爾佐男鹿乃來立來嘆久頓
爾吾可死王爾吾仕牟吾角者御笠乃波夜詩
吾耳者御墨坭吾目良波真墨乃鏡吾爪者御
弓之弓波受吾毛等者御筆波夜斯吾皮者御
箱皮爾吾穴者御奈麻須波夜志吾伎毛母御
奈麻須波夜之吾美義波御鹽乃波夜之眷矣

奴吾身一爾七重花佐久八重花生跡白賞尼

白賞尼

幸

忍照八難波乃小江爾廬作難麻理互居葦河

爾乎王召跡何爲牟爾吾乎召良米夜明久吾

知事乎歌人跡和乎召良米夜笛吹跡和乎召

良米夜琴引跡和乎召良米夜彼毛此毛令受

牟等今日今日跡飛鳥爾到雖立置勿爾到雖

不策都久怒爾到東中門由參納來互命受例
婆馬爾已曾布毛太志可久物牛爾已曾鼻繩
波久例足引乃此片山乃毛武爾禮乎五百枝
波伎垂天光夜日爾異干佐比豆留夜辛碓爾
春庭立碓子爾春忍光八難波乃小江乃始垂
乎辛久垂來互陶人乃所作瓶乎今日往明日
取持來吾目良爾鹽漆給時賞毛時賞毛

效音詠怕物歌

天爾有哉神樂良能小野爾茅草荊草荊婆可
爾鶉之立毛

奧國領君之染屋形黃染乃屋形神之門渡
人魂乃佐青有公之但獨相有之雨夜葉左非
思久所念

